

JAPON



Les voies du sacré : entre temples, jardins et
art contemporain

du lundi 11 au mercredi 27 mai 2026



AU TIGRE VANILLÉ

CREATION DE VOYAGES

VOTRE VOYAGE

Le sacré au Japon est partout. La culture japonaise se caractérise par un fort syncrétisme entre shintoïsme, la religion d'origine du pays, avec le bouddhisme, voire le christianisme, religions importées. Il fait jouer les traditions religieuses les unes avec les autres.



Le sacré n'est pas au Japon un territoire séparé et autonome, il irradie tous les aspects, les plus domestiques et les plus triviaux de la vie quotidienne.

Le sacré s'insinue dans le moindre des détails de la vie courante japonaise : dans son écriture, son théâtre, ses jardins, mais aussi dans la manière de faire un bouquet ou un paquet, dans sa cuisine, dans son rapport au corps et dans sa relation à l'autre, à savoir la politesse. (Raymond Barthes « Empire des signes »)

Pour vous donner un aperçu aussi complet et varié que possible de la civilisation japonaise, nous avons ainsi procédé à une sélection de visites de jardins, d'ateliers d'artisanat, de temples zen et sanctuaires shinto, de châteaux et de musées. Ainsi vous avez l'opportunité de découvrir diverses régions du pays, parfois reculées, comme celle du Shimane avec les villes de Matsue et d'Izumo, où d'une part la rencontre avec des artisans représente certainement des occasions uniques de contact humain. D'autre part, il s'y trouve deux des plus beaux jardins du pays, ceux d'Adachi et de Yuushien.

A Tokyo, vous pourrez admirer l'urbanisme contemporain, les galeries et musées d'art, les temples et sanctuaires, sans oublier les magasins. En effet, au Japon, il y a tant de très jolis objets à acheter : céramique, porcelaine, papier, estampes, habits, couteaux...



Il est prévu une découverte de l'île de Naoshima où sont dispersées dans la nature des œuvres d'art contemporain et pour certaines abritées dans un centre conçu par l'architecte Tadao Ando, la Benesse House.



De plus, vous ferez halte à la ville de Kanazawa, célèbre pour son jardin et ses musées d'art contemporains.

Lors de ce voyage vous logez dans des hébergements de charme et confortables, parfois des auberges traditionnelles nommées « ryokan ». Ce sont des lieux où l'on profite des sources d'eau chaude et de déguster un savoureux repas « kaiseki » : dîner traditionnel japonais qui accorde une importance capitale aux ingrédients de saison et à la présentation des plats avec un subtil équilibre de saveurs, de textures et de couleurs.

VOTRE GUIDE

Arrivée au Pays du Soleil Levant comme étudiante il y a plus de 15 ans, Astrid est la première française à obtenir le diplôme d'Etat de guide-interprète au Japon. Débordante de curiosité, elle aime tout autant partager ses connaissances à ses voyageurs et élèves japonais qu'elle forme à l'année au métier de guide, que se cultiver sans cesse sur divers aspects de la culture japonaise.

Passionnée par son pays d'adoption, elle sera ravie de vous en faire découvrir son histoire et ses traditions, tout comme ses différences culturelles et sociétales.



CARTE



JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	lundi 11.05.26	Genève - Francfort - Tokyo	Vol		
2	mardi 12.05.26	Francfort - Tokyo	Transfert privé	The Blossom Hibiya	
3	mercredi 13.05.26	Tokyo	Transports en commun	The Blossom Hibiya	B
4	jeudi 14.05.26	Tokyo	Transports en commun	The Blossom Hibiya	BD
5	vendredi 15.05.26	Tokyo - Kanazawa	Shinkansen	Mitsui Garden	B
6	samedi 16.05.26	Kanazawa - Kyoto	Shinkansen + Train express	Mitsui Garden Hotel Kyoto Kawaramachi Jokyoji	B
7	dimanche 17.05.26	Kyoto	Transports en commun	Mitsui Garden Hotel Kyoto Kawaramachi Jokyoji	B
8	lundi 18.05.26	Kyoto : Nara	Transports en commun	Mitsui Garden Hotel Kyoto Kawaramachi Jokyoji	B
9	mardi 19.05.26	Kyoto	Transports en commun	Mitsui Garden Hotel Kyoto Kawaramachi Jokyoji	B
10	mercredi 20.05.26	Kyoto - Himeji - Okayama - Uno	Shinkansen + Train local	Uno Hotel	B
11	jeudi 21.05.26	Uno : Naoshima	Ferry	Uno Hotel	BL
12	vendredi 22.05.26	Uno - Kurashiki - Izumo	Train express +m Transfert privé	Keiun	B

13	samedi 23.05.26	Izumo	Véhicule privé	Keiun	B
14	dimanche 24.05.26	Izumo - Matsue	Transfert privé	Matsue Excel Tokyu	B
15	lundi 25.05.26	Matsue	Transports en commun	Matsue Excel Tokyu	B
16	mardi 26.05.26	Matsue - Haneda - Munich	Vol	Nuit dans l'avion	B
17	mercredi 27.05.26	Munich - Genève	Vol		

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner



PLAN DES DÉPLACEMENTS

	Date	Transport	Classe	Destination	Horaire	Temps de vol
1	lundi 11.05.26	All Nippon Airways <i>Opéré par Swiss</i>	Eco	Genève	15h35	01h45
		NH 6765		Francfort	16h50	
	mardi 26.05.26	All Nippon Airways NH 224	Eco	Francfort	20h45	14h10
All Nippon Airways NH 217		Eco	Tokyo Haneda	16h55 #		
16	mardi 26.05.26	All Nippon Airways NH 390	Eco	Yonago	20h15	01h25
		All Nippon Airways NH 217	Eco	Tokyo Haneda	21h40	
17	mercredi 27.05.26	All Nippon Airways <i>Opéré par Lufthansa</i>	Eco	Tokyo Haneda	22h55	14h55
		All Nippon Airways NH 6768		Munich	06h50 #	
				Munich	08h10	01h15
				Genève	09h25	

arrivée le lendemain



PROGRAMME DETAILLE

Jour 1 : lundi 11 mai 2026 Genève - Francfort - Tokyo

Départ de Genève en milieu d'après-midi avec Swiss pour rejoindre Francfort. Transit puis vol de correspondance pour Tokyo Haneda. Vous volez sur la compagnie All Nippon Airways.

Jour 2 : mardi 12 mai 2026 Francfort - Tokyo

Arrivée dans l'après-midi à l'aéroport de Tokyo Haneda. Formalités d'immigration puis rencontre avec Astrid, votre guide francophone. Transfert privé pour votre hôtel au cœur de Tokyo. Installation en chambre et première soirée libre.

Vous séjournerez à l'hôtel The Blossom Hibiya, idéalement situé dans le quartier animé de Hibiya, à quelques pas des boutiques de luxe de Ginza et du parc Hibiya. Cet établissement moderne marie subtilement le design japonais à des éléments contemporains, créant un cadre élégant et reposant. Depuis les étages supérieurs, les chambres offrent une vue spectaculaire sur la ville, dont certaines avec la majestueuse Tokyo Tower illuminant l'horizon nocturne.



Les chambres vous assurent confort et sérénité après une journée dans la capitale. Leur style japonais moderne se reflète dans l'utilisation de matériaux nobles et d'une décoration minimaliste, pensée pour apaiser l'esprit. Chaque détail est

conçu pour que votre séjour soit des plus agréables, depuis les équipements modernes jusqu'à la literie de haute qualité.



Pour parfaire votre expérience, l'hôtel dispose d'un espace de remise en forme pour garder votre énergie, ainsi que d'un restaurant où vous pourrez savourer une cuisine locale inspirée des saveurs de saison, dans une ambiance chic et soignée.

Situé entre Ginza et le quartier animé de Shiodome, Shimbashi est un quartier où l'on ressent l'animation typique des fins de journée japonaises. Ancien terminus de la première ligne de train du pays, il conserve un charme particulier lié à son histoire ferroviaire. Vous pourrez apercevoir la réplique de l'ancienne gare de Shimbashi, rappel de l'époque où le quartier marquait le point de départ du développement moderne du Japon.



En vous promenant, vous découvrirez un enchevêtrement de ruelles étroites bordées de petits restaurants, d'izakayas et de bars fréquentés par les employés de bureau venus se détendre après leur journée de travail. Profitez de cette atmosphère vivante et chaleureuse pour goûter quelques spécialités locales ou simplement observer le va-et-vient des Tokyoïtes.



Non loin de là, le quartier offre un contraste intéressant avec les grandes tours de verre de Shiodome qui surplombent les petites échoppes traditionnelles. Vous aurez l'occasion de prendre un peu de hauteur grâce aux passerelles piétonnes qui relient les différents bâtiments et d'admirer la vue sur les lumières de la ville. Vous pourriez également trouver de beaux points de vues sur les Shinkansen traversant le quartier.



Pour prolonger la balade, vous pourrez rejoindre Hamarikyu, un vaste jardin japonais où le contraste entre la quiétude du jardin et les buildings adjacents est saisissant.

Nuit à l'hôtel The Blossom Hibiya.

Jour 3 : mercredi 13 mai 2026 Tokyo

Début de vos pérégrinations tokyoïte en compagnie d'Astrid.

Cette matinée débute par une visite du sanctuaire Meiji, haut lieu du culte shintoïste au cœur du parc Yoyogi, aux arbres séculaires. Le sanctuaire Meiji Jingu fut achevé huit ans après la mort de l'empereur Meiji, en 1920, pour faire entrer le monarque au panthéon des divinités shintoïstes. Le tori (portique) sous lequel on passe est taillé dans un bois vieux de 1 700 ans, originaire de Taïwan.



Vous poursuivrez cette journée par une balade dans le quartier branché d'Harajuku. Ce lieu de rendez-vous de la jeunesse tokyoïte est très animé. Bruyant et coloré, il est aux antipodes du Japon traditionnel !



Continuez par une promenade sur l'avenue Omote Sando, les Champs-Élysées nippons, temple de la haute couture nationale.



Cette avenue, avec ses larges trottoirs abrités par des ormes magnifiquement alignés, est considérée comme les Champs-Élysées tokyoïtes. Vous y admirerez des réalisations architecturales incroyables, parfois fantasques, qui abritent les boutiques du chic international.

Si vous en avez le temps, entrez dans une oasis urbaine, à l'écart des agitations et des signes ostentatoires avoisinants. Au musée Nezu, vous découvrirez un jardin arboré de toute beauté, de magnifiques collections d'antiquités asiatiques, présentées dans un cadre des plus contemporains.



Ne manquez pas l'immeuble Prada, haut de six étages, dessiné par les architectes suisses Jacques Herzog et Pierre de Meuron.



En fin de journée, balade dans le quartier Shibuya, épicerie de la culture jeune. Si Shibuya reste avant tout un pôle attractif pour la jeunesse de Tokyo et son carrefour photogénique, le quartier assiste à une grande transformation depuis quelques années.

Les fans d'anime et manga seront ravis de découvrir le magasin Mandarake ainsi que le grand centre commercial Shibuya Parco avec son Pokemon Center et Nintendo Store.



Ne manquez pas la statue du chien Hachiko devenu, dans tout le Japon, le symbole de la fidélité, et qui sert aujourd'hui de point de rendez-vous aux habitants de la ville.



On notera également le parc Miyashita. Le parc d'origine, créé dans les années 1930, a ensuite été repensé pour devenir le premier parc sur les toits de Tokyo dans les années 1960. Aujourd'hui, le parc Miyashita a été repensé comme une installation « multidimensionnelle ». Ce nouveau bâtiment fastueux de trois étages abrite un centre commercial, une variété de restaurants et de cafés. Le rooftop comprend quelques installations sportives mais aussi des espaces verts pour se détendre.



Les derniers étages du flambant neuf centre commercial Shibuya Scramble Square, ainsi que le toit, sont dédiés à Shibuya Sky, une plate-forme d'observation unique en son genre. On peut observer en contre-bas le célèbre carrefour de Shibuya et embrasser toute la ville du regard en observant ses plus célèbres sites tels que la tour Tokyo Skytree. Lorsque le temps est clair, on peut même apercevoir le Mont Fuji. Une réservation anticipée est recommandée notamment aux horaires de coucher de soleil si le temps le permet.



Nuit à l'hôtel The Blossom Hibiya.

Jour 4 : jeudi 14 mai 2026

Tokyo

Continuation de votre exploration de la plus grande mégapole du monde.

Vous commencerez par Yanaka, le seul quartier de Tokyo qui n'a pas subi de destruction. Loin du tumulte des grandes artères de la capitale, le quartier de Yanaka est une véritable bulle au centre de Tokyo et regorgent de rues et allées étroites en pente. Ici et là, les multiples temples, les traditionnels « coffee shop », les fabricants de tofu, les fabricants de tatami, le vieux cimetière, les petits musées et les galeries participent au charme singulier de ces quartiers.



Puis découverte du parc de Ueno, ses musées, temples et sanctuaires, l'étang Shinobazu recouvert de lotus... Couvrant l'espace de l'ancien temple Kaneiji, fondé en 1625, jadis l'un des temples les plus riches et les plus grands de Tokyo, le parc est particulièrement apprécié au printemps pour ses cerisiers en fleurs. L'été, le chant des semi, cigales japonaises, lui donne tout son charme. A proximité, il est agréable de flâner au marché Ameyoko. La plupart des boutiques et restaurants sont situés sous la voie ferrée.



En fin de journée, le très traditionnel quartier d'Asakusa, le long de la rivière Sumida, vous plonge dans l'univers unique du Tokyo populaire où règne l'esprit du vieil Edo. Visite du temple bouddhique de Senso-ji, dédié à Kannon, son point central. C'est l'un des temples les plus spectaculaires et vénérés de Tokyo. Sur la rue commerçante qui y mène, la "Nakamise Dori", on trouve de nombreuses boutiques vendant toutes sortes d'objets traditionnels. Pour un point de vue sur le quartier, n'hésitez pas à monter au dernier étage de l'office de tourisme du quartier.



Située entre les quartiers animés d'Asakusa et d'Ueno, Kappabashi Street est une adresse incontournable pour tous ceux qui s'intéressent à l'art de la table japonais. Aussi surnommée « Kitchen Town », cette rue longue de plusieurs centaines de mètres est entièrement dédiée à l'univers de la cuisine. Dès les premières

boutiques, vous serez plongés dans une ambiance unique où se côtoient ustensiles professionnels, vaisselle traditionnelle et objets insolites.



Vous y trouverez une impressionnante sélection de coutellerie japonaise, réputée dans le monde entier pour sa précision et sa qualité de fabrication. Les couteaux, forgés selon des techniques ancestrales, sont aussi beaux qu'efficaces, et certains artisans vous proposeront même de les personnaliser sur place. Kappabashi est aussi l'endroit rêvé pour découvrir la céramique japonaise : bols, assiettes, théières et autres pièces uniques sont exposés dans des échoppes qui rivalisent de charme et de savoir-faire.



Au fil de votre promenade, vous croiserez également des boutiques spécialisées dans les lanternes traditionnelles, les tissus japonais, les noren (rideaux d'entrée

typiques) et bien d'autres éléments de décoration qui évoquent l'esthétique raffinée du Japon.

En fin de journée, vous dînerez dans un lieu intimiste devant un spectacle de danse traditionnelle et dégusterez la cuisine traditionnelle Shojin Ryori végétarienne.



Le restaurant Suigian à Tokyo vous invite à vivre une expérience culinaire unique alliant gastronomie et traditions japonaises. Situé dans le quartier de Nihonbashi, ce lieu propose un cadre raffiné où les saveurs des mets japonais s'entremêlent à des spectacles traditionnels. En effet, Suigian met à l'honneur le théâtre Noh, le Kyogen et le Kabuki, permettant aux visiteurs de savourer leurs plats tout en étant plongés dans l'atmosphère envoûtante de ces arts anciens.



La cuisine, inspirée des ingrédients les plus frais et saisonniers, offre une symphonie de saveurs délicatement préparées pour exalter la richesse du terroir japonais.



Nuit à l'hôtel The Blossom Hibiya.

Jour 5 : vendredi 15 mai 2026 Tokyo - Kanazawa

Ce matin, transfert pour la gare de Tokyo d'où vous prendrez un Shinkansen pour rejoindre la ville de Kanazawa.

Vous pourrez vous rendre tout d'abord à Naga machi, ancien quartier de samouraïs magnifiquement préservé, pour vous plonger dans l'atmosphère des villes féodales d'autrefois et visiter la résidence de la famille Nomura, connue pour son très beau jardin en cascade qui recrée un décor de montagne.



Vous pourrez ensuite découvrir le splendide Kenroku-en, jardin de promenade par excellence, qui mêle des éléments classiques et modernes, tout en intégrant dans un même lieu les six perfections des jardins chinois des Song (espaces ouverts, espaces fermés, apports artificiels, substrat authentique, circulation de l'eau et notion de panorama).



Dans l'enceinte du jardin, vous visiterez la villa Seisonkaku. Véritable trésor, cette maison construite en 1863 fait partie des plus beaux vestiges de la fin de l'époque Edo (1603-1868). Elle offre aux visiteurs ses plafonds décorés avec des scènes de vie de la famille et des panneaux de bois travaillés en gravure ajourée. Mais l'attraction incontournable est surtout l'ensemble des collections privées, notamment des poupées richement ornées ou des pièces plus rares comme des kimonos de cérémonies portés par les femmes du clan.

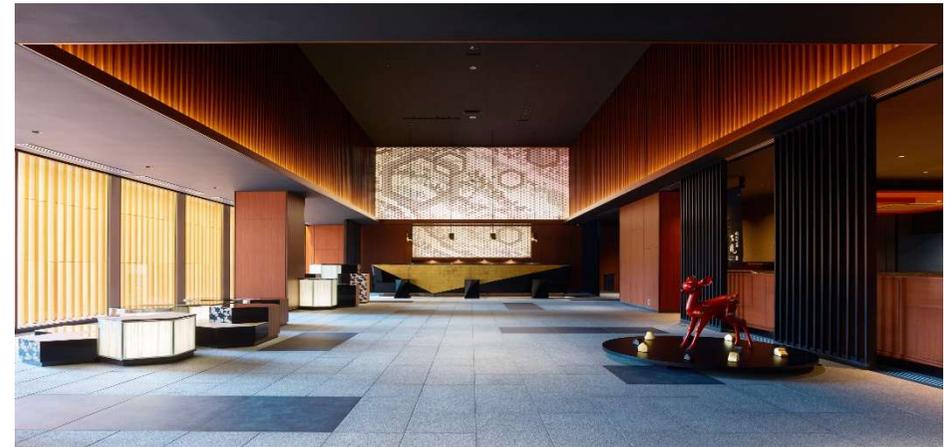


Enfin, retour à la tradition dans le quartier préservé d'Higashi Chaya, l'un des trois anciens quartiers des geishas de la ville, avec ses maisons de thés plusieurs fois centenaires, ses lampadaires et façades datant du XIXe siècle. La plus belle des maisons est sans doute la maison Shima. À l'étage, les pièces de réception comportent des scènes représentant les geishas chantant et dansant. On peut aussi voir des instruments de musiques traditionnels, comme les Shamisen, instrument aux trois cordes de soie recouvert de peau de chat ou de chien.



Vous serez les hôtes de l'hôtel Mitsui Garden Hotel Kanazawa, adresse moderne et raffinée située à proximité immédiate des principales attractions de la ville

telles que le jardin Kenrokuen, le musée d'art contemporain du XXIe siècle, ainsi que le marché Omicho.



L'hôtel propose 158 chambres non-fumeur, avec des superficies variant de 21 m² à près de 50 m². Elles sont confortablement équipées et incorporent plusieurs éléments de décoration d'inspiration japonaise.



Servi au restaurant Noukabanzaï Mantei, le buffet petit-déjeuner Obanzaï, utilise des ingrédients et des assaisonnements locaux et s'inspire des méthodes de cuisson traditionnelles de Kaga et de Noto. Bien sûr, des fruits de mer pêchés

dans la mer du Japon toute proche seront servis, mais vous trouverez également une fantastique sélection de légumes de Kaga et de porc de Noto.

Au 13^e étage, vous trouverez également un bain japonais public, accessible gratuitement et offrant une vue panoramique sur la ville.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Hotel Kanazawa.

Jour 6 : samedi 16 mai 2026 **Kanazawa - Kyoto**

Vous pouvez commencer par une balade au marché d'Omicho dont les étalages débordent de victuailles fraîchement débarquées ! Ses quelques rues couvertes offrent un surprenant spectacle de couleurs et de formes : poissons luisants, crustacés en tous genres et autres étrangetés maritimes. Le tumulte général participe à l'ambiance pittoresque dans ce marché ayant quelques trois siècles d'âge.



Vous pourrez ensuite continuer par la visite du musée d'Art contemporain du 21^e siècle, ouvert en 2004, au concept futuriste, est sans doute l'un des plus novateurs du monde. Dans un bâtiment de verre d'une étonnante fluidité, dessiné par Sejima Kazuyo, vous ferez l'expérience de l'art contemporain. Vous pénétrerez sous l'eau sans vous mouiller, vous admirerez le ciel de Turrel et la perspective magique d'Anish Kapoor.



Dans l'après-midi, transfert en Shinkansen pour rejoindre l'ancienne capitale nippone : Kyoto.

Le quartier de Higashiyama à Kyoto est l'un des plus pittoresques et traditionnels de la ville. Vous aurez l'occasion de déambuler à travers des ruelles pavées bordées de maisons en bois, où le charme de l'ancien Japon est encore bien

présent. Higashiyama est situé au pied des montagnes à l'est de Kyoto, offrant un cadre naturel magnifique, particulièrement apprécié lors des saisons des cerisiers en fleurs au printemps et des érables rouges en automne.



Profitez de votre visite pour découvrir certains des temples les plus emblématiques de Kyoto, comme le Kiyomizu-dera, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce temple est célèbre pour sa terrasse en bois offrant une vue imprenable sur la ville et sur la nature environnante. D'autres sites incontournables incluent le sanctuaire Yasaka et le parc Maruyama, parfaits pour une pause détente au cœur de cette zone historique.



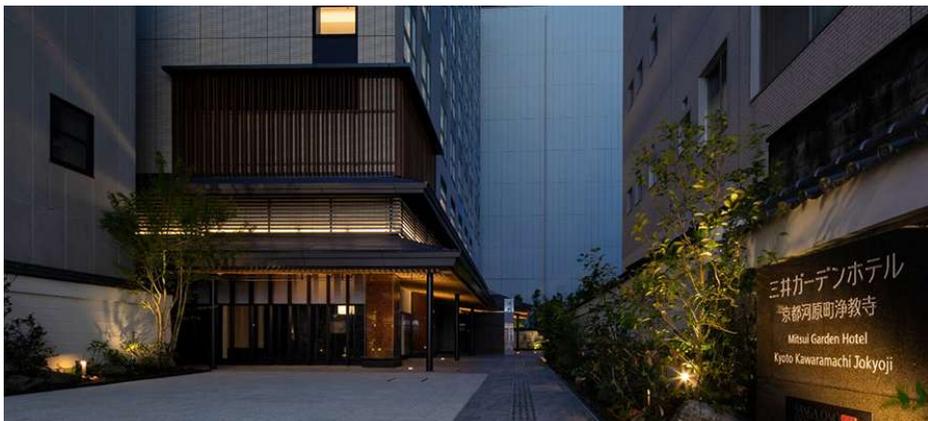
Higashiyama est également connu pour ses boutiques d'artisanat traditionnel et ses petites échoppes où vous pourrez goûter des spécialités locales. Cependant,

gardez à l'esprit que cette zone très prisée attire de nombreux visiteurs, et il est courant que les ruelles et les temples soient bondés, surtout pendant les périodes de haute saison.

En fin de journée, passage à Gion, le quartier des spectacles aux venelles pleines de charme. Avec ses constructions en bois et ses petits artisans, Gion conserve le charme désuet de la vieille ville. Mais ce quartier demeure surtout le palais des geishas. Il n'est pas rare, en flânant dans les petites rues en fin d'après-midi, d'apercevoir une silhouette fardée de poudre de riz, vêtue du kimono rehaussé d'une obi, se glisser dans une venelle à l'ombre de son ombrelle.



Situé à quelques pas de l'effervescence de Shijō-Kawaramachi, vous séjournerez à l'hôtel Mitsui Garden Kyoto Kawaramachi Jōkyō-ji dans une atmosphère paisible et singulière, où le raffinement japonais s'ancre littéralement dans un temple bouddhiste vieux de 500 ans. Construit dans l'enceinte même du temple Jōkyō-ji, cet hôtel unique vous propose une immersion rare dans le cœur spirituel de Kyoto, tout en restant au plus proche des boutiques, restaurants et ruelles animées de la ville. L'architecture mêle lignes contemporaines et matériaux naturels dans un esprit de sérénité, invitant à ralentir dès les premières minutes.



Les chambres, élégantes et épurées, sont pensées comme des refuges de calme. Vous y trouverez des teintes douces, du bois brut, et une attention au détail typiquement japonaise. Certaines offrent une vue directe sur les jardins du temple, d'autres sur la ville, mais toutes partagent un même souci du confort discret : literie soyeuse, lumière tamisée, espace de bain apaisant. Vous apprécierez la sensation de repos total qu'elles procurent après une journée de découvertes dans Kyoto.



Chaque matin, vous pourrez prendre part au rituel bouddhiste dans le hall du temple, avant de savourer un petit déjeuner aux influences locales au restaurant *Sanga Ono*, où l'on vous proposera un plat principal au choix accompagné d'un buffet léger. Pour un moment de relaxation, l'hôtel met à votre disposition un

bain public intérieur, conçu comme un havre de douceur en pleine ville. Vous aurez aussi accès à un espace de contemplation, à une bibliothèque, et à une atmosphère générale propice à la déconnexion. C'est une adresse rare, presque secrète, où vivre Kyoto autrement.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Kyoto Kawaramachi Jōkyō-ji.

Jour 7 : dimanche 17 mai 2026

Kyoto

À l'ouverture, découvrez un chef d'œuvre de minimalisme au Ryoan-ji, un espace d'une rare perfection composée d'une mer de sable et de 15 rochers-îles, conçu par le peintre Sōami. Un paysage changeant selon le point de vue adopté, où il est impossible d'embrasser plus de 14 rochers.



Admirez ensuite le Kinkaku-ji, élégante construction à l'équilibre subtil, dont la beauté parfaite se reflète dans les eaux calmes d'un étang.



Vous assisterez ensuite à une cérémonie du thé privée, couramment pratiquée au Japon.

Le plus souvent dans une salle réservée (Chashitsu), la cérémonie réunit un nombre limité d'invités. À l'origine moyen de relaxation et de méditation, la cérémonie du thé (Chanoyu) est devenue un rituel extrêmement précis exigeant des heures d'apprentissage et de pratique. Les principes du plus célèbre maître de thé, Sen No Rikyū sont enseignés dans des écoles à travers

l'archipel. Un esthétisme poussé et la recherche de la simplicité pure ont été à la base des trois principales écoles de Chanoyu : Urasenke, Omotesenke, Mus-hakōji.



Non loin de Kyoto, Arashiyama abonde en sites idylliques. Bien que parfois très fréquenté, l'endroit est assez vaste pour y trouver calme et sérénité, notamment dans l'un des nombreux temples ou jardins en amont de la rivière Oi.



Avant de traverser la bamboueraie, nous vous suggérons de faire un détour pour visiter la villa Okochi Sanso. Elle fut la résidence du célèbre acteur de films historiques Denjirō Ōkōchi qui passa près de 30 ans à créer ce domaine sur le versant du Mont Ogura. Il consacre une grande part de sa fortune à ériger cette villa et ce jardin, qu'il ouvrit au public après sa mort en 1962. Le domaine s'étend sur

près de 2 hectares et combine harmonieusement architecture traditionnelle japonaise et jardins paysagers. Le jardin exploite la technique du *shakkei* (paysage emprunté) : les montagnes environnantes, la rivière Hozu et la vallée de Katsura deviennent partie intégrante de la composition paysagère.



Ensuite, ne manquez pas non plus de découvrir le jardin du temple Tenryū-ji. Conçu vers 1343 par Musō Soseki, le jardin Sōgenchi est un site de beauté paysagiste d'importance particulière, utilisant la technique du *shakkei* : les montagnes d'Arashiyama deviennent décor naturel en toile de fond d'un grand étang bordé de pins, de rochers et d'îlots de verdure. Le jardin d'origine a été largement préservé jusqu'à aujourd'hui. Le temple fut quant à lui achevé en 1345 et a depuis été désigné premier parmi les Cinq Grands Temples Zen de Kyoto. La plupart des structures actuelles datent cependant de la période Meiji car le temple a subi de nombreux incendies.



Enfin vous pourrez vous balader autour du pont Togetsukyo qui offre de belles vues sur les collines environnantes. Le nom « Togetsukyo », littéralement « pont qui fait traverser la lune », aurait été choisi, jadis, lorsqu'un empereur se serait émerveillé de voir la lune semblant traverser le pont.



Pour une découverte plus tranquille d'Arashiyama, il est conseillé de marcher vers Saga Torrimoto, un quartier résidentiel moins fréquenté. On y trouve notamment le Gio-Ji, un temple dont l'élément central est son jardin de mousse. Des lanternes de pierre et un petit ruisseau ponctuent ce décor tranquille.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Kyoto Kawaramachi Jōkyō-ji.

Jour 8 : lundi 18 mai 2026
Kyoto : Nara

Vous vous rendez ce matin au célèbre temple Fushimi Inari.

Le sanctuaire Fushimi Inari est l'un des sites les plus emblématiques du Japon, célèbre pour ses milliers de torii vermillon qui serpentent à travers la forêt et jusqu'au sommet du mont Inari. Fondé au VIII^e siècle, ce sanctuaire shinto est dédié à Inari, la divinité de la prospérité et des récoltes, souvent associée au riz et aux affaires commerciales. Les renards, ou "kitsune", qui gardent les lieux, sont considérés comme les messagers de cette divinité et sont omniprésents sous forme de statues.



En parcourant les sentiers, vous aurez l'occasion d'admirer l'harmonie entre la nature et l'architecture traditionnelle. Chaque torii est une donation, gravée du nom de son donateur, ce qui témoigne d'une longue tradition de gratitude et de spiritualité. À mesure que vous vous aventurez sur les sentiers, vous découvrirez des points de vue sur Kyoto, notamment depuis des plateformes situées à mi-chemin.



La visite du sanctuaire Fushimi Inari est une expérience unique qui combine histoire, spiritualité et beauté naturelle. Profitez de l'atmosphère paisible du lieu et laissez-vous émerveiller par la symétrie impressionnante des toriis, un véritable voyage sensoriel au cœur de la culture japonaise.

Vous continuerez ensuite en direction de Nara, première capitale permanente du Japon. La ville abrite des témoignages irremplaçables d'art sino-coréen et japonais, ainsi que les plus anciens et les plus grands bâtiments de bois du monde.



Votre visite pourra débuter le Kofukuji, le vaste temple tutélaire de la puissante famille Fujiwara, avec en son sein une pagode à cinq étages et un musée présentant parmi les plus beaux témoignages de la sculpture sacrée japonaise du 7^e au 13^e siècle.



Vous pourrez ensuite vous rendre au grand temple de Todai ji, érigé au 8^e siècle, qui regroupe plusieurs bâtiments, dont le Daibutsuden, l'une des plus grandes structures en bois du monde conçue pour abriter un bouddha monumental en bronze.



A deux pas du Todai ji, vous pourriez visiter deux jardins peu connus. Celui de Isuien tout d'abord, où les mousses et cours d'eau délicats dessinent de tout petits sentiers sous les branches des arbres pour laisser place ensuite à une vue dégagée sur le mont Wakakusa.



Celui de Yoshikien ensuite, conçu au début du 20^e siècle, qui offre en un même lieu trois types de jardins différents : un jardin de mousse, un jardin d'étang et un jardin de thé.

Terminez par une belle promenade dans la forêt, où vous croiserez certainement quelques cerfs shika, pour parvenir au sanctuaire de Kasuga-Taisha. Il est connu pour ses milliers de lanternes en pierre qui jalonnent le sentier et pour celles en bronze suspendues aux avant-toits des bâtiments.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Kyoto Kawaramachi Jōkyō-ji.

Jour 9 : mardi 19 mai 2026

Kyoto

Aujourd'hui, découverte du Ginkaku Ji, ou pavillon d'Argent. Construite au XVe siècle, la villa de plaisance de Yoshimasa, 8e Shogun des Ashigaka, devait égaler par une couverture de plaques d'argent la splendeur du Pavillon d'Or de son bisaïeul, le Shogun Yoshimitsu. Inachevée, l'humble bâtisse de bois gris patinée par le temps, devenue temple zen, renferme un trésor : le jardin de sable et de graviers, conçu par le grand maître Soami, figurant le paradis bouddhique où culmine le centre de l'univers, pour les uns le mont Méru, pour d'autres le mont Fuji.



Empruntez ensuite le Chemin de la Philosophie qui relie le pavillon d'Argent au temple Nanzen Ji. Il longe le Shishigatani, un canal bordé de buissons et de cerisiers, magnifiques au moment de la floraison. Tout au long du parcours, vous croisez nombre de temples et de sanctuaires où s'exprime la foi populaire : le pittoresque sanctuaire du Corbeau, le temple du moine Eikan et sa vénérable statue du Bouddha Amitabha (Amida)...



Visite du temple Nanzenji, l'un des cinq grands temples zen de Kyoto, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Entouré d'un parc parsemé de statues du Bouddha et d'un jardin zen composé de pierres, ce temple édifié au XIIIe siècle, qui servit d'abord de résidence à l'empereur Kameyama, abrite aujourd'hui l'école Rinzai du bouddhisme zen.



Découvrez ensuite la gastronomie de Kyoto au travers des étals du marché Nishiki. Il s'agit d'une rue commerçante étroite, bordée par plus d'une centaine de boutiques et de restaurants et connue sous le nom de « Cuisine de Kyoto ».



Enfin, découverte du monumental château Nijo, dont les délicates sculptures sur bois et les planchers "rossignol" sont des témoins remarquables du raffinement japonais. Inscrit au patrimoine de l'Unesco, ce château fortifié est une ancienne demeure familiale édifée au XVII^e siècle pour l'illustre shogun Tokugawa Ieyasu. Plusieurs shoguns y ont résidé jusqu'à l'abdication du dernier d'entre eux, en 1867. L'année suivante, le Nijo jo devint le nouveau siège impérial. Le château est constitué de bâtiments disposés dans des cours et jardins, dont le célèbre jardin Ninomaru qui montre un perfectionnisme dans l'arrangement des pierres du parc.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Kyoto Kawaramachi Jōkyō-ji.

Jour 10 : mercredi 20 mai 2026 Kyoto - Himeji - Okayama - Uno

Ce matin, vous prendrez un train local jusqu'à Okayama. De là, vous prendrez un shinkansen pour Himeji, célèbre pour son château et ses jardins attenants.

Le jardin Kokoen est un véritable havre de paix, idéalement situé à proximité du célèbre château de Himeji.



Ce jardin paysager, construit sur le site des anciennes résidences de samouraïs, vous invite à découvrir différents styles de jardins japonais classiques, chacun avec sa propre atmosphère. Vous pourrez explorer neuf jardins distincts, parmi lesquels un jardin de thé traditionnel, un jardin de bambous, ainsi qu'un jardin de pins et de fleurs saisonnières.

En flânant à travers les allées, vous serez enchanté par les plans d'eau bordés d'érables et de cerisiers, ainsi que par les bassins abritant des carpes koi colorées. Le paysage change avec les saisons, offrant des vues spectaculaires, particulièrement au printemps avec les cerisiers en fleurs, ou en automne lorsque les érables s'embrasent de teintes rouges et orangées. Ce cadre paisible offre également des vues magnifiques sur le château de Himeji, ajoutant une dimension historique à cette balade.



Découvrez ensuite l'un des joyaux architecturaux du Japon avec le château de Himeji. Ce magnifique édifice est un exemple parfait de l'architecture des châteaux japonais du début du XVII^e siècle. Également connu sous le nom de "Shirasagi-jō" ou "Château du Héron Blanc" en raison de sa couleur éclatante et de sa structure gracieuse rappelant un héron en vol, ce château est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1993.



Profitez d'une promenade à travers les vastes jardins du château, où vous pourrez admirer les remparts imposants et les tours de garde stratégiquement placées.

Vous rejoindrez Uno dans l'après-midi en train.

Située au sud de la préfecture d'Okayama, la petite ville de Uno, dans la municipalité de Tamano, est un port tranquille bordé par la mer intérieure de Seto.

Anciennement port industriel, Uno a su évoluer tout en conservant une atmosphère authentique, avec ses petites rues calmes, ses cafés installés dans d'anciens entrepôts rénovés, et quelques galeries qui témoignent de l'effervescence artistique de la région. La gare d'Uno, dernier arrêt de la ligne ferroviaire, donne directement sur le port, ce qui facilite les connexions avec les îles voisines.



Uno est surtout connue comme porte d'entrée vers les îles de Naoshima, Teshima et Inujima, célèbres pour leurs musées d'art contemporain, leurs installations en plein air et leur architecture audacieuse. C'est ici que l'on embarque à bord des ferries en direction de ces îles, devenues des incontournables pour les amateurs d'art et de paysages maritimes. Le port lui-même a été influencé par ce dynamisme artistique, avec quelques œuvres disséminées autour de la gare et le long du front de mer.



Avant ou après une excursion vers les îles, profitez d'un moment de détente à Uno pour flâner en bord de mer, découvrir un café local ou simplement apprécier la vue sur les ferries qui vont et viennent au rythme tranquille de la mer intérieure. Uno offre une transition agréable entre le continent et l'univers singulier des îles artistiques de Setouchi.



Au bord de la mer intérieure de Seto, le Setouchi Onsen offre des bains thermaux aux températures variées, dont certains en extérieur avec vue sur le paysage. Ce rituel japonais apaise le corps et l'esprit, idéal après votre visite des îles musées. Massages shiatsu et enveloppements aux herbes locales complètent l'expérience bien-être dans un cadre serein.



Le Setouchi Onsen se distingue par son architecture traditionnelle entièrement en bois. Ses couloirs ouverts, bordés de fines cloisons en papier washi, invitent à la déambulation dans une atmosphère sereine, rythmée par le doux craquement du parquet sous les pas.



Après ce moment de relaxation, le restaurant de l'onsen met à l'honneur les saveurs de la région. Fruits de mer frais, légumes de saison et plats typiques sont préparés avec soin, offrant une cuisine simple et savoureuse qui prolonge le plaisir du séjour. Pour les amateurs, ne manquez pas de déguster leurs huîtres de la mer intérieure du Japon.



Vous logerez au Uno Hotel situé à proximité du port, base idéale pour visiter les îles-musées. On retrouve, dans les chambres, des notes de bleu denim profond, en hommage aux jeans qui sont fabriqués dans la région.



A côté de l'hôtel, les voyageurs peuvent profiter d'une source chaude offrant un panorama sur la Mer Intérieure.

Nuit au Uno hotel.

Jour 11 : jeudi 21 mai 2026

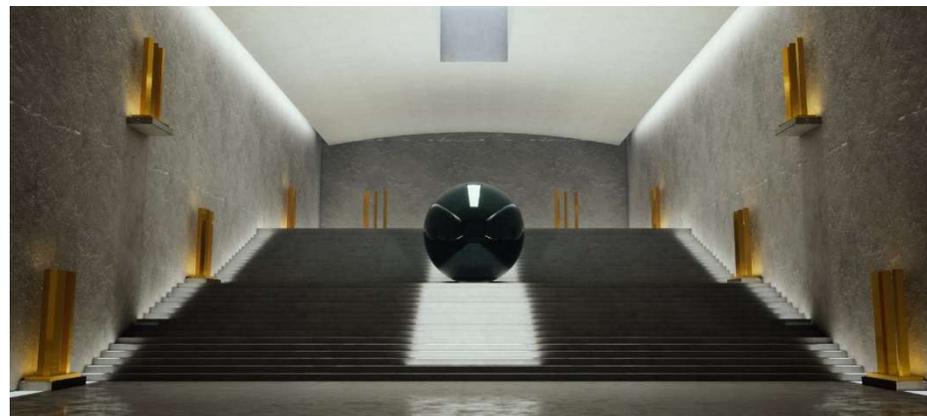
Uno : Naoshima

Ce matin, ferry pour rejoindre l'île musée de Naoshima.

Sur l'île de Naoshima, vous vivrez une immersion totale dans un monde où la nature et l'art contemporain cohabitent en parfaite harmonie. Depuis l'inauguration de la Benesse House en 1989, cette île de la mer de Seto est devenue un sanctuaire artistique qui attire les passionnés d'art du monde entier. Ici, la contemplation des œuvres s'apparente à une méditation, où chaque rencontre artistique vous invite à une réflexion calme et enrichissante.



Votre exploration peut débuter par le Chichu Art Museum, une merveille architecturale conçue par Tadao Ando. Ce musée, enfoui dans la colline, crée un espace unique où la lumière naturelle sublime les œuvres. Vous y découvrirez les célèbres Nymphéas de Monet, ainsi que les installations de Walter de Maria et les jeux de lumière de James Turrell. N'oubliez pas de réserver pour garantir votre entrée dans cet écrin de sérénité.



En poursuivant votre parcours, faites une halte au musée Lee Ufan, un autre chef-d'œuvre de Tadao Ando, conçu comme un sanctuaire semi-enterré. Ce musée met en valeur les créations minimalistes de Lee Ufan, où pierre, acier et gravier sont disposés avec une simplicité contemplative. Vous marcherez lentement, presque en procession, à travers des espaces épurés qui dialoguent avec la nature environnante, créant un équilibre parfait entre l'art et le paysage.



Poursuivez ensuite vers la Valley Gallery, où vous attend l'œuvre emblématique « Narcissus Garden » de Yayoi Kusama. Dans cet espace baigné de lumière naturelle, les sphères réfléchissantes de Kusama créent des jeux de reflets captivants, invitant à une contemplation introspective. Ce lieu, tout en béton angulaire, met en valeur l'installation de manière saisissante.



La Benesse House est bien plus qu'un musée. Conçue elle aussi par l'architecte Tadao Ando, cette structure est à la fois un espace d'exposition et un hôtel, offrant aux visiteurs la chance de dormir au milieu des œuvres d'art.



Le bâtiment, composé de plusieurs structures harmonieuses surplombant la mer, invite à la contemplation.



Nous vous avons réservé une table au restaurant du musée pour 13h00 où vous pourrez déguster une boîte Bento traditionnelle.

Enfin, ne manquez pas les œuvres en plein air disséminées sur l'île. La célèbre citrouille jaune à pois de Kusama, installée au bord de l'eau, est devenue une icône de Naoshima, offrant un contraste joyeux avec la mer et le ciel.

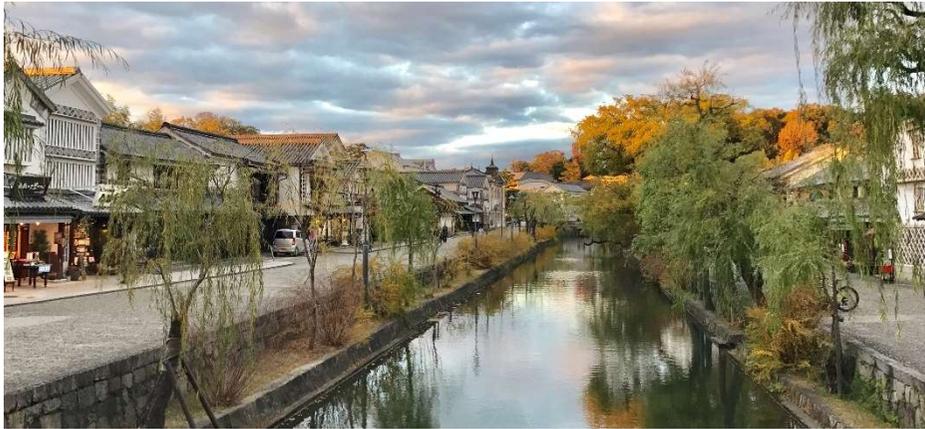
Nuit au Uno hotel.

Jour 12 : vendredi 22 mai 2026

Uno - Kurashiki - Izumo

Vous prendrez ce matin le train pour remonter en direction de Kurashiki et ses fameux canaux.

Kurashiki est une charmante petite ville qui a su préserver son patrimoine, épargnée par les bombardements de la Seconde Guerre mondiale. Sa vieille ville offre une véritable plongée dans le Japon d'autrefois, avec ses ruelles étroites bordées d'anciennes maisons de bois, ses canaux jalonnés de gracieux saules et ses entrepôts de riz du 17^e siècle qui côtoient les premières usines de l'ère Meiji.



Ici, les demeures des anciens samouraïs se mêlent aux résidences opulentes des marchands qui prospéraient autrefois grâce au commerce du riz et du sucre. Kurashiki était en effet l'une des principales villes exportatrices avant de devenir un centre florissant de l'industrie textile.



Aujourd'hui, ces entrepôts nostalgiques aux murs blancs ont été reconvertis en musées, boutiques, hôtels et restaurants. Le long de la rivière Kurashiki, les rangées de saules et l'architecture élégante rappellent une époque rétro-moderne qui continue de séduire les visiteurs du monde entier.



Une des adresses les plus exclusives des environs de Izumo, Inishie No Yado Kaiun offre une expérience de séjour unique, dans le cadre d'un ryokan à la fois moderne et authentique.

Dans l'après-midi, continuation en train pour rejoindre Izumo.



Les chambres de tailles et décorations diverses, offrent de belles superficies et sont pour certaines dotées d'un onsen privatif. On y retrouve des touches typiquement japonaises auxquelles a été ajouté un confort plus contemporain.



Avec ses onsens intérieurs et extérieurs réservés aux hôtes de l'établissement, le ryokan offre un véritable plus dans le confort et les services à disposition des hôtes qui au retour de leurs visites dans le centre d'Izumo pourront profiter d'un moment de détente.



Le restaurant de l'établissement propose quant à lui une magnifique sélection de cuisine kaiseiki inspirée par les produits locaux.

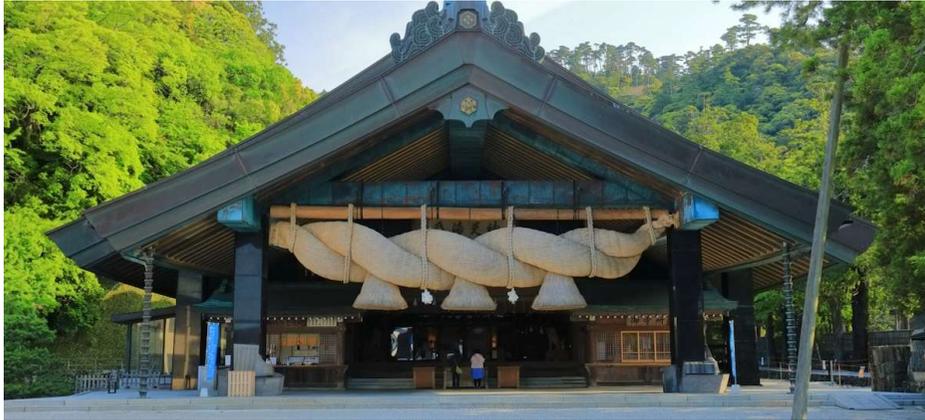


Dîner et nuit au ryokan Inishie No Yado Keiun.

Jour 13 : samedi 23 mai 2026 **Izumo**

Ce matin, vous effectuerez une visite matinale au sanctuaire d'Izumo pour éviter les foules. Départ de l'hôtel à pied à 09h30. *(A confirmer avec Astrid)* Attention, merci de ne pas porter de parfums aujourd'hui car vous visiterez une brasserie de saké.

Izumo est un lieu très important pour les Japonais. En effet, c'est ici que l'on trouve le premier sanctuaire du pays – celui d'Izumo-Taisha, dédié au dieu shinto Ôkuninshi-no-Mikoto, créateur et protecteur de la médecine, de la sériculture et de l'agriculture.



Trésor national, c'est aussi le sanctuaire le plus haut du Japon. Les superlatifs ne s'arrêtent pas là, puisqu'on peut y observer la plus grande *shimenawa*, une sorte de corde sacrée faite de paille de riz. Son poids avoisinerait les 4.4 tonnes environ.



D'après les études effectuées par les spécialistes, le grand sanctuaire aurait atteint jadis une hauteur de 48m. La majorité des structures actuelles datent de 1668,

mais le grand sanctuaire remonterait quant à lui à 1744. D'apparence imposante, il suit les premiers styles connus d'architecture japonaise.



À l'est et à l'ouest de l'enceinte, on remarque deux grands bâtiments rectangulaires. On dit que c'est ici que les dieux du shintoïsme se réuniraient une fois par an durant le mois d'octobre du calendrier lunaire. Ainsi, octobre est considéré comme le mois sans dieu dans tout le Japon, sauf pour la province d'Izumo !

On y accède en suivant une allée bordée de magnifiques pins.

Pour ceux qui souhaitent s'éloigner un peu de la foule du sanctuaire, un petit passage à l'est du temple permettra de rejoindre le petit sanctuaire de Kitajima avec son jardin et sa petite cascade, havre de paix à la belle végétation.



A proximité du temple, vous pourriez également visiter le musée de l'ancien Izumo qui présente la longue histoire du sanctuaire ainsi que les particularités culturelles de l'ancien pays de Izumo.



Comme dans tout le Japon, l'artisanat fait partie intégrante de la culture locale et la région d'Izumo ne déroge pas à la règle avec de nombreux ateliers où se perpétuent des gestes et un savoir-faire ancestral.

Après le déjeuner, continuation de votre découverte de la ville avec l'atelier de teinture indigo Nagata où vous avez rendez-vous à 14h00.

La technique et le charme traditionnels de la teinture indigo vivent encore sur le cours de la rivière Takase. Cet atelier, datant de 1887, utilise pour ses teintures indigo une technique de dessin à main levée appelée « tsutsugaki ».



Dans la région d'Izumo, il était coutume depuis l'époque d'Edo que les mariées aient dans leur trousseau un carré de tissu « furoshiki » en teinture indigo et décoré à la technique « tsutsugaki », les quatre coins étaient ornés de symboles porte-bonheur (grue, tortue, pin, bambou, prunier) et le centre du tissu arborait le blason de la famille.



Autre fierté de la région d'Izumo, le saké artisanal, élaboré selon des méthodes transmises de génération en génération. Pousser la porte d'une brasserie locale, c'est entrer dans un univers de patience et de savoir-faire, où l'eau pure des montagnes et le riz soigneusement sélectionné donnent naissance à des crus aux saveurs subtiles.

C'est à pied que vous vous rendez à la brasserie Fujishuzo où vous découvrirez les différentes étapes de la fabrication du saké, avant de déguster quelques-unes des cuvées emblématiques de la maison.

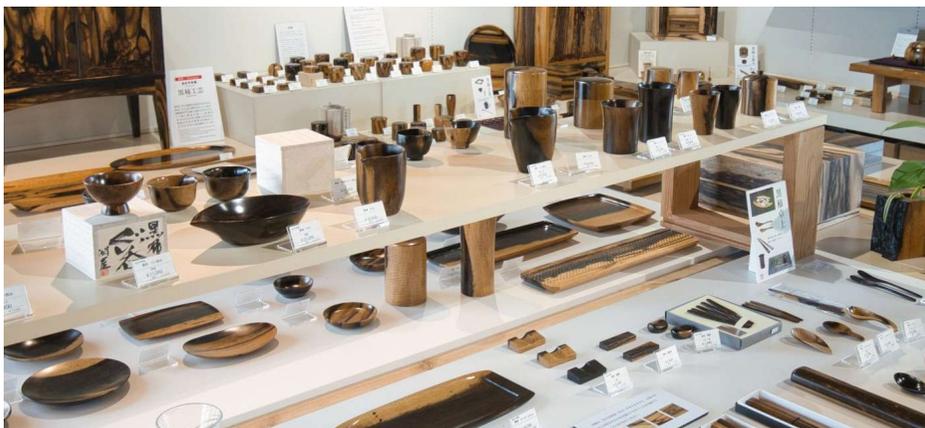


Dîner et nuit au ryokan Inishie No Yado Keiun.

Jour 14 : dimanche 24 mai 2026 Izumo - Matsue

Départ à 10h00 de votre hôtel en véhicule privé pour votre hôtel de Matsue.

En chemin, vous découvrirez une autre spécialité de la région d'Izumo, le plaqueminier (arbre à kakis), dont le bois aux subtiles nervures est utilisé pour créer des objets raffinés en ébénisterie. Vous aurez l'occasion de visiter la boutique attenante à l'atelier, où vous pourrez admirer les réalisations uniques de l'artisan.



Le plaqueminier noir voit parfois l'intérieur de son bois se marbrer de noir. Ce phénomène est tellement rare qu'il n'y en aurait qu'un sur 10'000.

Transfert ensuite pour rejoindre votre hôtel de Matsue. Arrivée vers 12h30.

La ville de Matsue est un véritable trésor, de nombreux sites peuvent être vus au fil d'une croisière originale sur la rivière qui entoure les douves du château de Matsue à bord d'une "gondole" traditionnelle japonaise.

Son château tout d'abord, le symbole de la ville datant du 17^e siècle. Il s'agit plutôt d'une forteresse défensive mais comme presque toutes les forteresses à l'époque d'Edo, il sert plus à montrer la richesse des daimyos que d'avoir une quelconque fonction en tant que château fort. Il est quand même intéressant de noter qu'il est construit sur une colline, ce qui ne se faisait pas à la période d'Edo. Depuis le sommet de son donjon de cinq étages, on profite d'une très magnifique vue panoramique sur la ville de Matsue et le lac Shinji.



Pour en savoir plus sur le passé de la ville, le musée d'histoire de Matsue peut faire l'objet d'une halte. Y sont exposés pas moins de 1'300 objets d'art, d'artisanat et d'art populaire couvrant les trois périodes de Meiji (1868-1912), Taisho (1912-1926) et Showa (1926-1989). On y trouve aussi un jardin japonais ainsi qu'une maison de thé traditionnelle.

La rue Shiomi Nawate est particulièrement séduisante. Sur environ un demi-kilomètre, on y retrouve d'anciennes résidences japonaises traditionnelles ayant pour décor d'énormes pins centenaires.



A 16h30, vous embarquerez pour une petite croisière sur le lac Shinji. Si la météo est de votre côté, vous pourrez admirer un joli coucher de soleil sur le lac.



Vous descendrez à l'hôtel Matsue Excel Tokyu, idéalement situé à deux pas de la gare.



Ses chambres sont décorées avec simplicité et offrent tout le confort nécessaire. Nuit à l'hôtel Matsue Excel Hotel Tokyu.

Jour 15 : lundi 25 mai 2026 Matsue

Pour faciliter vos déplacements, nous vous proposons de faire envoyer vos bagages à votre hôtel de Naoshima. Merci de prévoir un sac avec des affaires pour une nuit.

Transfert pour le musée d'art contemporain de Adachi avec votre véhicule privé à 10h00.

Pour les amateurs, le musée d'art Adachi expose des toiles de peintres japonais influencés par la peinture occidentale et quelques beaux objets d'art japonais.



Mais le principal but de la visite se trouve être un somptueux jardin qui a été élu plus beau du Japon douze années consécutives par le journal Sukiya Living. Singularité des lieux, il est interdit d'y poser le pied... on se contente donc d'observer cet espace vert et minéral derrière des baies vitrées ou des barrières.



En début d'après-midi, transfert privé pour rejoindre l'île volcanique de Dai-konshima. Cette petite terre sans relief est un important producteur de pivoines arbustives et de ginseng.



Vous y découvrirez le magnifique jardin traditionnel de Yuushien. D'une élégante conception, il se fond dans un paysage de montagnes et d'eau. Au fil de la balade, vous cheminerez sur des chemins pavés, admirerez des lanternes de pierre, des cascades et des arbres de toutes sortes.

Chaque nouvelle saison y voit s'épanouir des fleurs de toute beauté. Azalées, rhododendrons et iris au printemps, hortensias et nénuphars en été, érables en automne, camélias en hiver. La star du jardin reste néanmoins la pivoine, qui y est visible toute l'année, même en hiver.



Plaisir des yeux... et plaisir du palais : Yuushien abrite trois restaurants ainsi qu'un excellent salon de thé avec vue sur le jardin et proposant du café au ginseng.

A 18h00, vous aurez l'occasion de déjeuner dans un salon privatisé pour vous, dans un pavillon du parc.

Nuit à l'hôtel Matsue Excel Hotel Tokyu.

Jour 16 : mardi 26 mai 2026 Matsue - Haneda – Munich

Journée libre à Matsue. En fin de journée, transfert à l'aéroport de Yonago pour prendre votre vol pour Tokyo. Vous redécollerez de Tokyo pour Munich avec la compagnie All Nippon Airways.

Jour 17 : mercredi 27 mai 2026 Munich - Genève

Atterrissage le matin à Munich. Transit puis vol de correspondance pour Genève. Arrivée sur les bords du Léman dans la matinée.

PRIX ET PRESTATIONS

Prix par personne	CHF 9'200.-
Supplément single	CHF 1500.-
Supplément classe affaires :	nous consulter

Sur la base de 6 personnes sous réserve de disponibilité au moment de la réservation.

Prestations incluses

- Les vols internationaux Genève-Helsinki-Tokyo-Izumo et Tokyo-Helsinki-Genève sur compagnie Swiss/Lufthansa et All Nippon Airways en classe économique, taxes incluses
- Accueil à l'arrivée par votre guide et transfert en taxi aéroport/hôtel Tokyo
- L'hébergement dans les hôtels mentionnés ou similaires en chambre twin à 2 lits ou single :
 - Izumo: Ryokan Keiun (Chambre deluxe)
 - Matsue: Matsue Excel Tokyu (Chambre supérieure)
 - Naoshima: Uno Hotel (Chambre standard)
 - Kyoto: Mitsui Garden (Chambre standard)
 - Kanazawa: Mitsui Garden (Chambre supérieure)
 - Tokyo: The Blossom Hibiya (Chambre supérieure)
- Les repas tels que mentionnés
(B : petit déjeuner ; L : déjeuner ; D : dîner)
- Les services d'une guide culturelle francophone durant tout le voyage
- Les transports suivants:
 - Les trajets en taxi
 - Les trajets en transports en commun
 - Le transfert en minibus entre Matsue et Yasugi
 - Les trajets en train mentionnés au programme
 - Les transferts en ferry pour l'île de Naoshima
 - Le transfert privé Tokyo-aéroport le dernier jour
- Les droits d'entrées sur site
- Une documentation de voyage

- Les envois de bagages mentionnés au programme (1 bagage par envoi par personne)

Non compris

- Les boissons
- Les repas non mentionnés dans le tableau jour par jour
- Les droits d'entrées sur sites durant votre temps libre
- Les changements de programme indépendants de notre volonté
- Les dépenses personnelles
- L'assurance annulation / assistance obligatoire
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit

PARTEZ BIEN ASSURES !

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).



CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat

Veillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont

applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.healthytravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les événements surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage
Etzelstrasse 42
Case Postale
8038 Zurich
T +41 44 485 45 35

info@ombudsman-touristik.ch
www.ombudsman-touristik.ch

9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD) et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

1. TRAITEMENT DES DONNÉES

1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si

notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage.), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés...), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les

données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.

Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à info@vanillatiger.ch. Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons pas vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails...)
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
 - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
 - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
 - Assureur
 - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
 - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
 - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
 - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
 - Service de cartographie de Google Maps
 - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
 - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistantes.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre

ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les

utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

Droit de restriction

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à dpo@vanillatiger.ch ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.

La présente rédaction a été achevée en août 2023.

Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève